

Úřední věstník

Evropské unie

L 236



České vydání

Právní předpisy

Svazek 53

7. září 2010

Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

Nařízení Komise (EU) č. 788/2010 ze dne 6. září 2010 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 1

Nařízení Komise (EU) č. 789/2010 ze dne 6. září 2010, kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10 3

ROZHODNUTÍ

2010/481/EU, Euratom:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 29. července 2010, kterým se mění rozhodnutí 2004/277/ES, Euratom, pokud jde o prováděcí pravidla k rozhodnutí Rady 2007/779/ES, Euratom o vytvoření mechanismu civilní ochrany Společenství (oznámeno pod číslem K(2010) 5090) ⁽¹⁾..... 5**

Cena: 3 EUR

(¹) Text s významem pro EHP

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 788/2010

ze dne 6. září 2010

o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 7. září 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6. září 2010.

Za Komisi,
jménem předsedy,

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MK	86,0
	ZZ	86,0
0707 00 05	TR	139,3
	ZZ	139,3
0709 90 70	TR	115,2
	ZZ	115,2
0805 50 10	AR	142,5
	CL	146,1
	TR	150,4
	UY	110,4
	ZA	112,2
	ZZ	132,3
0806 10 10	EG	160,9
	IL	123,0
	TR	111,1
	US	179,8
	ZA	147,0
	ZZ	144,4
0808 10 80	AR	109,7
	BR	68,3
	CL	105,2
	CN	65,6
	NZ	112,3
	US	87,2
	ZA	92,3
	ZZ	91,5
0808 20 50	AR	75,3
	CL	150,5
	CN	70,5
	TR	128,9
	ZA	93,4
	ZZ	103,7
0809 30	TR	149,8
	ZZ	149,8
0809 40 05	BA	52,5
	XS	52,3
	ZZ	52,4

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 789/2010

ze dne 6. září 2010,

kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ⁽²⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Částky reprezentativních cen a dodatečných cel použitelné při vývozu bílého cukru, surového cukru

a některých sirupů na hospodářský rok 2009/10 byly stanoveny nařízením Komise (ES) č. 877/2009 ⁽³⁾. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněny nařízením Komise (EU) č. 786/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, jež má Komise momentálně k dispozici, vedou ke změně uvedených částek v souladu s pravidly a postupy stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006 stanovené nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10 se mění a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 7. září 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6. září 2010.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.⁽³⁾ Úř. věst. L 253, 25.9.2009, s. 3.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 234, 4.9.2010, s. 9.

PŘÍLOHA

Pozměněné reprezentativní ceny a pozměněná dodatečná dovozní cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 95 ode dne 7. září 2010

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	49,36	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	49,36	0,10
1701 12 10 ⁽¹⁾	49,36	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	49,36	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	46,32	3,57
1701 99 10 ⁽²⁾	46,32	0,44
1701 99 90 ⁽²⁾	46,32	0,44
1702 90 95 ⁽³⁾	0,46	0,24

⁽¹⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu III nařízení (ES) č. 1234/2007.⁽²⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu II nařízení (ES) č. 1234/2007.⁽³⁾ Na 1 % obsahu sacharosy.

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 29. července 2010,

kterým se mění rozhodnutí 2004/277/ES, Euratom, pokud jde o prováděcí pravidla k rozhodnutí Rady 2007/779/ES, Euratom o vytvoření mechanismu civilní ochrany Společenství

(oznámeno pod číslem K(2010) 5090)

(Text s významem pro EHP)

(2010/481/EU, Euratom)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2007/779/ES, Euratom ze dne 8. listopadu 2007 o vytvoření mechanismu civilní ochrany Společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 12 tohoto rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2004/277/ES, Euratom ze dne 29. prosince 2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Rady 2001/792/ES, Euratom o vytvoření mechanismu Společenství na podporu zesílené spolupráce při asistenčních zásazích v oblasti civilní ochrany⁽²⁾, bylo změněno nařízením Komise 2008/73/ES, Euratom⁽³⁾, aby do něho byla začleněna prováděcí pravidla týkající se evropské civilní ochrany. Tato pravidla zahrnují hlavní vlastnosti modulů civilní ochrany, jako jsou jejich úkoly, kapacity, složky a doba jejich nasazení, a stanovují vhodnou míru jejich soběstačnosti a interoperability.
- (2) Moduly civilní ochrany vytvořené z vnitrostátních zdrojů jednoho nebo více členských států na základě dobrovolnosti představují příspěvek ke schopnosti rychlé reakce civilní ochrany, kterou požadovala Evropská rada ve svých závěrech ze zasedání konaného ve dnech 16.–17. června 2005 a Evropský parlament ve svém usnesení ze dne 13. ledna 2005 o katastrofě způsobené tsunami. Aby byly moduly civilní ochrany schopny přispět k reakci na závažné mimořádné události, jejich hlavní vlastnosti by měly splňovat určité obecné požadavky.
- (3) Moduly civilní ochrany by měly být schopny po určitou stanovenou dobu pracovat soběstačně. Proto je nutné

stanovit obecné požadavky na soběstačnost, a pokud je to vhodné, zvláštní požadavky, jejichž funkce se může lišit v závislosti na typu zásahu nebo typu příslušného modulu. Mělo by se přihlídnout k obvyklé praxi členských států a mezinárodních organizací, například co se týče prodloužené doby soběstačnosti v případě modulů vyhledávání ve městech a záchranných modulů nebo sdílení úkolů mezi zemí nabízející pomoc a zemí žádající pomoc na podporu operací modulů obsahujících leteckou složku.

- (4) Na úrovni Unie a na úrovni zúčastněných členských států je třeba učinit opatření ke zvýšení interoperability modulů civilní ochrany, zejména pokud jde o vzdělávání a cvičení.
- (5) Při nedávných operacích v oblasti civilní ochrany a při cvičných nasazeních modulů se ukázalo, že je třeba částečně změnit obecné požadavky na dva moduly uvedené v příloze II rozhodnutí 2008/73/ES, Euratom, konkrétně na „modul pro letecké hašení lesních požárů s pomocí letadel“ a na modul „polní nemocnice“.
- (6) Nedávné operace v oblasti civilní ochrany prokázaly, že schopnost rychlé reakce civilní ochrany je třeba posílit doplněním a provedením čtyř nových modulů, a sice modulů „pozemní hašení lesních požárů“, „pozemní hašení lesních požárů s pomocí vozidel“, „kontrola šíření povodní“ a „povodňové záchranné práce s pomocí člunů“.
- (7) Rozhodnutí 2004/277/ES, Euratom by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (8) Změny a doplňky v modulech, které jsou uvedené v příloze tohoto rozhodnutí, jsou v souladu se stanoviskem výboru pro civilní ochranu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha II rozhodnutí 2004/277/ES, Euratom se nahrazuje přílohou tohoto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 314, 1.12.2007, s. 9.

⁽²⁾ Úř. věst. L 87, 25.3.2004, s. 20.

⁽³⁾ Úř. věst. L 20, 24.1.2008, s. 23.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 29. července 2010.

Za Komisi
Kristalina GEORGIEVA
členka Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA II

Obecné požadavky na evropské moduly civilní ochrany ⁽¹⁾**1. Vysokokapacitní odčerpávání**

Úkoly	— provádět odčerpávání: • v zaplavených oblastech, • na pomoc s dodáváním vody pro hašení požárů.
Kapacity	— provádět odčerpávání pomocí mobilních středně a vysokokapacitních čerpadel, která: • mají celkovou kapacitu nejméně 1 000 m³/hodinu a • při snížené kapacitě jsou schopna odčerpávat z výškového rozdílu 40 metrů, — způsobilost pro: • práci v těžko přístupných oblastech a terénu; • odčerpávání znečištěné vody, která obsahuje maximálně 5 % pevných částic o velikosti do 40 mm; • odčerpávání vody o teplotě do 40 °C při delším provozu; • dodávání vody na vzdálenost 1 000 metrů.
Hlavní složky	— středně a vysokokapacitní čerpadla, — hadice a spojky odpovídající různým standardům včetně standardu Storz, — dostatečný personál ke splnění úkolu, v případě nutnosti k jeho nepřetržitému plnění.
Soběstačnost	— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).
Nasazení	— připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci, — způsobilost pro nasazení na období až 21 dní.

2. Čištění vody

Úkoly	— zajišťovat pitnou vodu z povrchových zdrojů za použití platných norem a minimálně na úrovni norem WHO, — provádět kontrolu kvality vody v místě jejího výtoku z čistícího zařízení.
Kapacity	— vyčištění 225 000 litrů vody za den, — skladovací kapacita odpovídající produkci za půl dne.
Hlavní složky	— mobilní čistička vody, — mobilní cisterna na vodu, — mobilní polní laboratoř, — spojky odpovídající různým standardům včetně standardu Storz, — dostatečný personál ke splnění úkolu, v případě nutnosti k jeho nepřetržitému plnění.

⁽¹⁾ Seznam modulů civilní ochrany a souvisejících požadavků stanovených tímto rozhodnutím může být změněn tak, aby zahrnoval další typy modulů civilní ochrany s přihlédnutím ke zkušenostem získaným na základě tohoto mechanismu.

Soběstačnost	— použití se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).
Nasazení	— připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci, — způsobilost pro nasazení na období až 12 týdnů.

3. Vyhledávání a záchranné práce ve městech ve středně těžkých podmínkách

Úkoly	— vyhledávat, lokalizovat a zachraňovat oběti ⁽¹⁾ nacházející se pod troskami (např. po zřícení budov nebo při dopravních nehodách), — v případě nutnosti poskytovat první pomoc pro záchranu života až do předání k dalšímu ošetření.
Kapacity	— modul by měl být způsobilý k provádění níže uvedených činností s přihlédnutím k mezinárodně uznávaným zásadám, např. k zásadám INSARAG: • vyhledávání s pomocí vyhledávacích psů a/nebo vyhledávací techniky; • záchrana včetně vyzvednutí; • prořezávání betonu; • záchrana s využitím lan; • základní stavba vzpěr; • odhalování a izolace nebezpečných materiálů ⁽²⁾; • pokročilá resuscitace ⁽³⁾; — způsobilost pracovat na jednom místě 24 hodin denně po dobu 7 dnů.
Hlavní složky	— řízení (velení, styk/koordinace, plánování, média/podávání zpráv, posouzení/analýza, bezpečnost/ochrana), — vyhledávání (s pomocí techniky a/nebo psů, odhalování nebezpečných materiálů, izolace nebezpečných materiálů), — záchrana (vniknutí a průlom, prořezávání, vyzvednutí a přesun, stavba vzpěr, záchrana s využitím lan), — lékařská pomoc včetně péče o pacienty, personál týmu a vyhledávací psy.
Soběstačnost	— nejméně po dobu 7 dní trvání nasazení, — použití se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).
Nasazení	— schopnost zásahu v postižené zemi do 32 hodin.

⁽¹⁾ Oběti při životě.

⁽²⁾ Jedná se o základní kapacitu, rozšířené kapacity jsou zahrnuty v modulu „chemická, biologická, radiologická a jaderná detekce a odběr vzorků“.

⁽³⁾ Péče o pacienta (první pomoc a lékařská stabilizace) od příchodu k oběti do předání oběti.

4. Vyhledávání a záchranné práce ve městech v těžkých podmínkách

Úkoly	— vyhledávat, lokalizovat a zachraňovat oběti ⁽¹⁾ nacházející se pod troskami (např. po zřícení budov nebo při dopravních nehodách), — v případě nutnosti poskytovat první pomoc pro záchranu života až do předání k dalšímu ošetření.
-------	--

Kapacity	— modul by měl být způsobilý k provádění níže uvedených činností s přihlédnutím k mezinárodně uznávaným zásadám, např. k zásadám INSARAG: • vyhledávání s pomocí vyhledávacích psů a vyhledávací techniky; • záchrana včetně vyzvednutí těžkých nákladů; • prořezávání železobetonu a ocelových konstrukcí; • záchrana s využitím lan; • pokročilá stavba vzpěr; • odhalování a izolace nebezpečných materiálů ⁽²⁾; • pokročilá resuscitace ⁽³⁾; — způsobilost pracovat na více místech 24 hodin denně po dobu 10 dnů.
Hlavní složky	— řízení (velení, styk/koordinace, plánování, média/podávání zpráv, posouzení/analýza, bezpečnost/ochrana), — vyhledávání (s pomocí techniky, s pomocí psů, odhalování nebezpečných materiálů, izolace nebezpečných materiálů), — záchrana (vniknutí a průlom, prořezávání, vyzvednutí a přesun, stavba vzpěr, záchrana s využitím lan), — lékařská pomoc včetně péče o pacienty, personál týmu a vyhledávací psy ⁽⁴⁾.
Soběstačnost	— nejméně po dobu 10 dní trvání nasazení, — použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).
Nasazení	— schopnost zásahu v postižené zemi do 48 hodin.

⁽¹⁾ Oběti při životě.

⁽²⁾ Jedná se o základní kapacitu, rozšířené kapacity jsou zahrnuty v modulu „chemická, biologická, radiologická a jaderná detekce a odběr vzorků“.

⁽³⁾ Péče o pacienta (první pomoc a lékařská stabilizace) od příchodu k oběti do předání oběti.

⁽⁴⁾ S výhradou lékařských a veterinárních povolení.

5. Modul pro letecké hašení lesních požárů s pomocí vrtulníků

Úkoly	— přispívat k hašení velkých lesních požárů a požárů porostu hašením ze vzduchu.
Kapacity	— tři vrtulníky, každý o kapacitě 1 000 litrů, — způsobilost k nepřetržitému zásahu.
Hlavní složky	— tři vrtulníky s posádkou, aby bylo zaručeno, že nejméně dva vrtulníky budou kdykoli schopné zásahu, — technický personál, — 4 nádoby na vodu pro hašení nebo 3 Bambi vaky, — 1 sada nářadí pro údržbu, — 1 sada náhradních dílů, — 2 záchranné navijáky, — vybavení pro komunikaci.

Soběstačnost	— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. f) a g).
Nasazení	— připravenost k odletu nejpozději do 3 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci.

6. Modul pro letecké hašení lesních požárů s pomocí letadel

Úkoly	— připívat k hašení velkých lesních požárů a požárů porostu hašením ze vzduchu.
Kapacity	— dvě letadla, každé o kapacitě 3 000 litrů, — způsobilost k nepřetržitému zásahu.
Hlavní složky	— dvě letadla, — nejméně čtyři posádky, — technický personál, — sada polní výstroje pro údržbu, — vybavení pro komunikaci.
Soběstačnost	— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. f) a g).
Nasazení	— připravenost k odletu nejpozději do 3 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci.

7. Předsumutá zdravotnická jednotka

Úkoly	— provádět třídění pacientů na místě pohromy, — stabilizovat stav pacienta a připravit jej na přesun do nejvhodnějšího zdravotnického zařízení ke konečnému ošetření.
Kapacity	— roztrždit nejméně 20 pacientů za hodinu, — zdravotnický tým schopný stabilizovat 50 pacientů za 24 hodin práce rozdělené do dvou směn, — způsobilost zajistit ošetření 100 pacientů s lehčími zraněními za 24 hodin.
Hlavní složky	— zdravotnický tým na jednu 12hodinovou směnu: • třídění: 1 zdravotní sestra a/nebo 1 lékař; • intenzivní péče: 1 lékař a 1 zdravotní sestra; • vážná, ale život neohrožující zranění: 1 lékař a 2 zdravotní sestry; • evakuace: 1 zdravotní sestra; • specializovaný pomocný personál: 4 osoby, — stany: • stan/stany s propojenými prostory pro třídění, lékařskou péči a evakuaci; • stan/stany pro personál, — velitelské stanoviště, — skladiště pro zdravotnické a logistické vybavení.

Soběstačnost	— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).
Nasazení	— připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci, — schopnost zásahu 1 hodinu po příjezdu na místo.

8. Předsunutá zdravotnická jednotka s chirurgií

Úkoly	— provádět třídění pacientů na místě pohromy, — provádět okamžité chirurgické zákroky pro záchranu života („damage control surgery“), — stabilizovat stav pacientů a připravit je na přesun do nejvhodnějšího zdravotnického zařízení ke konečnému ošetření.
Kapacity	— roztrždit nejméně 20 pacientů za hodinu, — zdravotnický tým schopný stabilizovat 50 pacientů za 24 hodin práce rozdělené do dvou směn, — chirurgický tým schopný provést „damage control surgery“ u 12 pacientů za 24 hodin práce rozdělené do dvou směn, — způsobilost zajistit ošetření 100 pacientů s lehčími zraněními za 24 hodin.
Hlavní složky	— zdravotnický tým na jednu 12hodinovou směnu: • třídění: 1 zdravotní sestra a/nebo 1 lékař; • intenzivní péče: 1 lékař a 1 zdravotní sestra; • chirurgické zákroky: 3 chirurgové, 2 sálové zdravotní sestry, 1 anesteziolog, 1 anesteziologická sestra; • vážná, ale život neohrožující zranění: 1 lékař a 2 zdravotní sestry; • evakuace: 1 zdravotní sestra; • specializovaný pomocný personál: 4 osoby, — stany: • stan/stany s propojenými prostory pro třídění, lékařskou péči a evakuaci; • stan/stany pro chirurgické zákroky; • stan/stany pro personál, — velitelské stanoviště, — skladiště pro zdravotnické a logistické vybavení.
Soběstačnost	— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).
Nasazení	— připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci, — schopnost zásahu 1 hodinu po příjezdu na místo.

9. Polní nemocnice

Úkoly	— provádět počáteční a/nebo navazující ošetření úrazů a lékařskou péči s přihlédnutím k mezinárodně uznávaným zásadám pro nasazení polních nemocnic v cizí zemi, např. k zásadám Světové zdravotnické organizace (WHO) nebo Červeného kříže.
-------	--

Kapacity	— 10 lůžek pro pacienty po těžkém úraze s možností tuto kapacitu rozšířit.
Hlavní složky	— zdravotnický tým pro: • třídění; • intenzivní péči; • chirurgické zákroky; • vážná, ale život neohrožující zranění; • evakuaci; • specializovaný pomocný personál; • součástí týmu je přinejmenším: všeobecný lékař, pohotovostní lékaři, ortoped, pediatr, anesteziolog, farmaceut, porodník, vedoucí lékař, laboratorní technik, radiologický laborant, — stany: • stany vhodné pro lékařské činnosti; • stany pro personál, — velitelské stanoviště, — skladiště pro zdravotnické a logistické vybavení.
Soběstačnost	— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).
Nasazení	— připravenost k odjezdu nejpozději 7 dní po obdržení žádosti o poskytnutí pomoci, — schopnost zásahu 12 hodin po příjezdu na místo, — schopnost zásahu po dobu nejméně 15 dnů.

10. Letecká evakuace obětí pohromy

Úkoly	— přepravovat oběti pohromy do zdravotnických zařízení k lékařskému ošetření.
Kapacity	— kapacita k přepravě 50 pacientů za 24 hodin, — způsobilost létat ve dne i v noci.
Hlavní složky	— vrtulníky/letadla s nosítky.
Soběstačnost	— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. f) a g).
Nasazení	— připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci.

11. Nouzové dočasné přístřeší

Úkoly	— poskytovat nouzové dočasné přístřeší včetně základních služeb, zejména v počátečních fázích pohromy, ve spolupráci se stávajícími strukturami, místními orgány a mezinárodními organizacemi až do předání místním orgánům nebo humanitárním organizacím, pokud je využití jeho kapacity nezbytné po delší časový úsek, — při předání školit příslušný personál (místní a/nebo mezinárodní) před odstraněním modulu.
-------	---

Kapacity	— stanový tábor vybavený až pro 250 osob.
Hlavní složky	— s přihlédnutím k mezinárodně uznávaným zásadám, např. k zásadám SPHERE: • stany s vytápěním (pro zimní podmínky) a táborová lůžka se spacími pytlí a/nebo přikrývkami; • generátory elektrické energie a osvětlovací zařízení; • hygienická zařízení; • dodávka pitné vody podle norem WHO; • přístřeší pro základní společenské aktivity (možnost rozšíření).
Soběstačnost	— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).
Nasazení	— připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci, — obecně by mise měla trvat nanejvýš 4 týdny, jinak se, pokud je to nutné, zahájí proces předání.

12. Chemická, biologická, radiologická a jaderná detekce a odběr vzorků (CBRN)

Úkoly	— provádět/potvrzovat počáteční posouzení, včetně: • popisu nebezpečí nebo rizika; • vymezení zamořené oblasti; • posouzení nebo potvrzení již zavedených ochranných opatření, — provádět odběr vzorků podle příslušných norem, — označovat zamořenou oblast, — prognóza situace, sledování, dynamické posouzení rizika včetně doporučení pro varování a jiná opatření, — přispívat k okamžitému snížení rizika.
Kapacity	— rozpoznání chemického nebezpečí a detekce radiologického nebezpečí kombinací použití ručního, mobilního a laboratorního zařízení: • způsobilost k detekování záření alfa, beta a gama a k rozpoznání běžných izotopů; • způsobilost k rozpoznání běžných toxických průmyslových chemických látek a známých bojových látek a, pokud možno, k provádění semikvantitativních analýz, — způsobilost shromažďovat biologické, chemické a radiologické vzorky, manipulovat s nimi a připravovat je pro další analýzu na jiném místě ⁽¹⁾ , — způsobilost použít vhodný vědecký model pro prognózu rizika a potvrdit tento model na základě průběžného sledování, — přispívat k okamžitému snížení rizika: • tlumením rizika; • neutralizací rizika; • poskytováním technické pomoci jiným týmům nebo modulům.

Hlavní složky	— mobilní chemická a radiologická polní laboratoř, — ruční nebo mobilní zařízení pro detekci, — polní zařízení k odběru vzorků, — systémy modelování rozptylu, — mobilní meteorologická stanice, — materiál k označování, — referenční dokumenty a přístup k určeným zdrojům vědeckých poznatků, — bezpečné uchovávání vzorků a odpadu, — zařízení pro dekontaminaci pro personál, — osobní a ochranné vybavení vhodné k provedení operace v zamořeném prostředí a/ nebo v prostředí s nedostatkem kyslíku, popřípadě plynotěsné oděvy, — poskytnutí technického vybavení pro tlumení rizika a jeho neutralizaci.
Soběstačnost	— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).
Nasazení	— připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci.

(¹) Přitom by, pokud možno, mělo být přihlédnuto k důkazním požadavkům státu žádajícího o pomoc.

13. Vyhledávání a záchranné práce v podmínkách CBRN (chemické, biologické, radiační nebo nukleární ohrožení)

Úkoly	— specializované vyhledávání a záchranné práce za použití ochranných oděvů.
Kapacity	— specializované vyhledávání a záchranné práce za použití ochranných oděvů v souladu s požadavky modulů pro vyhledávání a záchranné práce ve městech ve středně těžkých, popřípadě těžkých podmínkách, — práce tří osob v kritické zóně současně, — nepřetržitě nasazení po dobu 24 hodin.
Hlavní složky	— materiál k označování, — bezpečné uchovávání odpadu, — zařízení pro dekontaminaci pro personál a zachráněné oběti, — osobní a ochranné vybavení vhodné k provedení vyhledávací a záchranné operace v zamořeném prostředí v souladu s požadavky modulů pro vyhledávání a záchranné práce ve městech ve středně těžkých, popřípadě těžkých podmínkách, — technické vybavení pro tlumení rizika a jeho neutralizaci.
Soběstačnost	— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).
Nasazení	— připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci.

14. Pozemní hašení lesních požárů

Úkoly	— připívat k hašení velkých lesních požárů a požárů porostů pozemními prostředky.
Kapacity	— dostačující lidské zdroje k nepřetržitému zásahu po dobu 7 dní, — schopnost zásahu v oblastech s omezenou přístupností, — způsobilost položit vedení spojených hadic s čerpadly, minimálně 2 km, a/nebo nepřetržitě budovat ochranná vedení.
Hlavní složky	— hasiči vyškolení k výše uvedenému úkolu, kteří absolvovali dodatečná školení zaměřená na bezpečnost a zabezpečení ochrany s přihlédnutím k různým druhům požárů, na něž by modul mohl být nasazen, — ruční nářadí pro budování ochranných vedení, — hadice, přenosné nádrže a čerpadla pro sestavení vedení, — adaptéry pro spojování hadic včetně standardu Storz, — vodní vaky, — vybavení, které lze spustit z vrtulníku pomocí lan nebo navijecího zařízení, — hasičské evakuační postupy jsou předmětem dohody s přijímajícím státem.
Soběstačnost	— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).
Nasazení	— připravenost k odjezdu nejpozději do 6 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci, — schopnost nepřetržité práce po dobu 7 dní.

15. Pozemní hašení lesních požárů s pomocí vozidel

Úkoly	— připívat k hašení velkých lesních požárů a požárů porostů s pomocí vozidel.
Kapacity	— dostačující lidské zdroje a vozidla pro nepřetržité zásahy, k dispozici musí být vždy minimálně 20 hasičů.
Hlavní složky	— hasiči vyškolení k výše uvedenému úkolu, — 4 terénní vozidla, — u každého vozidla objem cisterny minimálně 2 000 litrů, — adaptéry pro spojování hadic včetně standardu Storz.
Soběstačnost	— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).
Nasazení	— připravenost k odjezdu nejpozději do 6 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci, — schopnost nepřetržité práce po dobu 7 dní, — nasazení po zemi či po moři, nasazení ze vzduchu je možností pouze v řádně odůvodněných případech.

16. Kontrola šíření povodní

Úkoly	— zpevňovat stávající zařízení a budovat nové zábrany k prevenci záplav z řek, vodních nádrží a vodních cest se stoupající hladinou.
-------	--

Kapacity	— schopnost zahradit vodu do minimální výšky 0,8 m za použití: • materiálů umožňujících vybudování zábrany o délce 1 000 m; • dalších v místě dostupných materiálů, — schopnost zpevnit stávající protipovodňové hráze, — schopnost současného zásahu na nejméně 3 místech v oblastech, kam mají přístup nákladní vozidla, — provozuschopnost 24/7, — dohled nad zábranami a hrázemi a jejich údržba, — schopnost spolupráce s místními pracovníky.
Hlavní složky	— materiál pro budování vodotěsných zábran o celkové délce 1 000 m (písek by měly zajistit místní orgány), — fólie/plastové plachty (k případnému utěsnění stávajících zábran v závislosti na jejich zbudování), — přístroj pro plnění pískových pytlů.
Soběstačnost	— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).
Nasazení	— připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci, — nasazení po zemi či po moři; nasazení ze vzduchu je možností pouze v řádně odůvodněných případech, — provozuschopnost po dobu nejméně 10 dní.

17. Povodňové záchranné práce s pomocí člunů

Úkoly	— provádět pátrání a záchranné zásahy ve vodě a pomáhat osobám uvázným v zaplavených oblastech s pomocí člunů, — poskytovat pomoc nutnou pro záchranu života a podle potřeby zajišťovat pokrytí základních potřeb.
Kapacity	— způsobilost k pátrání po osobách ve městech i na venkově, — schopnost záchrany obyvatel v zaplavených oblastech včetně lékařského ošetření na úrovni první pomoci, — schopnost spolupráce s leteckým pátráním (s vrtulníky a letadly), — schopnost zajistit pro zaplavenou oblast nejnutnější potřeby: • dopravu lékařů, léků apod.; • potraviny a vodu, — povinnou součástí modulu je nejméně 5 člunů a kapacita k přepravě celkem 50 osob (číslo nezahrnuje pracovníky samotného modulu), — čluny by měly být uzpůsobené použití v chladných klimatických podmínkách a měly by být použitelné pro plavbu proti proudu o rychlosti minimálně 10 uzlů, — provozuschopnost 24/7.

Hlavní složky	— čluny by měly být: • uzpůsobené pro plavbu v mělkých vodách (> 0,5 m), • uzpůsobené pro použití za větrného počasí; • uzpůsobené pro použití ve dne i v noci; • vybavené v souladu s mezinárodními bezpečnostními normami, včetně záchranných vest pro pasažéry, — pracovníci vyškolení k rychlé záchrane ve vodě (bez potápění, pouze k záchrane při hladině).
Soběstačnost	— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).
Nasazení	— připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci, — nasazení po zemi či po moři; nasazení ze vzduchu je možností pouze v řádně odůvodněných případech, — provozuschopnost po dobu nejméně 10 dní.“

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS